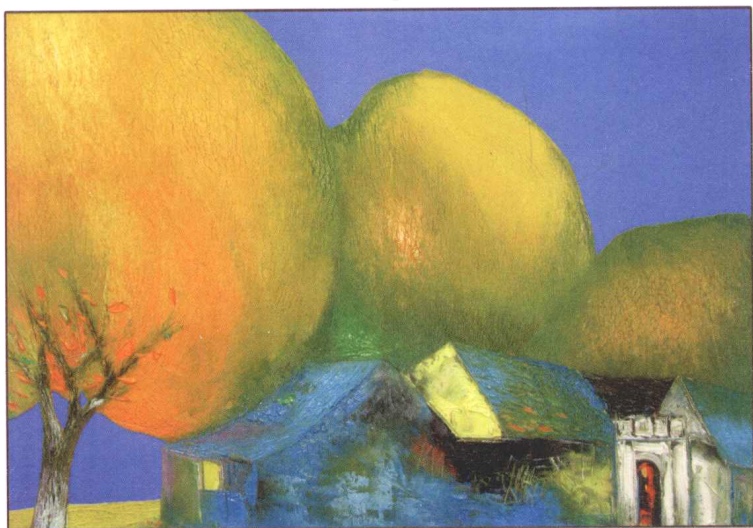


北大高等教育文库·学问之道
研究方法系列



COMPARATIVE EDUCATION RESEARCH APPROACHES AND METHODS



贝磊 鲍勃 梅森 主编
李 梅 主译

比较教育研究

路径与方法



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



比较教育研究

路径与方法

贝磊 鲍勃 梅森 主编

李 梅 主译

蒋 凯 梁 洁 姚晓蒙 校



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北京市版权局著作权合同登记号 图字:01-2007-4595

图书在版编目(CIP)数据

比较教育研究:路径与方法/(英)贝磊,(英)鲍勃,(南非)梅森主编;李梅主译;蒋凯,梁洁,姚晓蒙校.--北京:北京大学出版社,2010.10

(北大高等教育文库·学问之道丛书)

ISBN 978-7-301-17853-9

I. ①比… II. ①贝… ②鲍… ③梅… ④李… ⑤蒋… ⑥梁… ⑦姚… III. ①比较教育学 IV. ①G40-059.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 188343 号

Comparative Education Research: Approaches and Methods (CERC Studies in Comparative Education, No. 19)

Edited by Mark Bray, Bob Adamson and Mark Mason

© Comparative Education Research Centre (CERC), The University of Hong Kong

First published 2007

书 名: 比较教育研究:路径与方法

著作责任者:〔英〕贝磊 〔英〕鲍勃 〔南非〕梅森 主编

李梅 主译 蒋凯 梁洁 姚晓蒙 校

丛书策划:周雁翎

丛书主持:郭莉

特约编辑:江毅

责任编辑:周志刚

标准书号:ISBN 978-7-301-17853-9 G·2962

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 站: <http://www.jycb.org> <http://www.pup.cn>

电子信箱: zyl@pup.pku.edu.cn

电 话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767346

出版部 62754962

印 刷 者:三河市北燕印装有限公司

经 销 者:新华书店

965 毫米×1300 毫米 16 开本 24.5 印张 425 千字

2010 年 10 月第 1 版 2010 年 10 月第 1 次印刷

定 价:50.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:(010)62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

作者简介

(按姓氏音序排列)

鲍勃(Bob ADAMSON), 香港教育学院教授、国际教育与终身学习系主任, 香港比较教育学会会长。曾任香港大学比较教育研究中心主任, 先后在中国内地和香港的中学和大学任教, 后执教于澳大利亚昆士兰科技大学和英国利物浦霍普大学。研究领域包括英语语言教学、应用语言学、课程研究和比较教育。通讯地址: 中国香港新界大埔露屏路 10 号香港教育学院国际教育与终身学习系; 电子邮箱: badamson@ied.edu.hk。

贝磊(Mark BRAY), 香港大学教育学院讲座教授、香港大学比较教育研究中心主任, 2006 年 4 月—2010 年 3 月任联合国教科文组织国际教育规划研究所(UNESCO-IIEP)所长。此前担任香港大学教育学院院长、香港比较教育学会会长等职。2004 年当选为世界比较教育学会联合会主席。曾在肯尼亚和尼日利亚从事中学教育工作, 在爱丁堡、新几内亚巴布亚、伦敦大学担任教师。在教育行政、教育财政和比较教育方法论等领域发表了大量论文和著作。通讯地址: 中国香港薄扶林道香港大学教育学院比较教育研究中心; 电子邮箱: mbray@hku.hk。

克莱夫·迪莫克(Clive DIMMOCK), 英国莱斯特(Leicester)大学教育领导学教授、教育领导与管理研究中心主任。曾任香港比较教育学会会长。曾在香港多所中学和继续教育学院、一所教师培训学院和一所理工学院任教。还曾担任卡迪夫大学、西澳大利亚大学和香港中文大学的教师。其出版物和研究兴趣集中于跨文化研究、教育领导和管理的研究、校长研究、质性研究、生活史方法以及最近的多种族学校的领导问题。通讯地址: Center for Educational Leadership and Management, University of Leicester, 162-166 Upper New Walk, LE1 7QA, UK. 电子邮箱: cd47@le.ac.uk。

方睿明(Gregory P. FAIRBROTHER), 香港教育学院副教授。获香港大学教育学院博士学位, 曾任香港比较教育学会副会长、香港大学比较教育研究中心管理委员会委员, 在中国内地和香港的中学和高等学校任

教,担任过国际教育协会香港办事处的学生指导教师和副主任。研究领域包括公民教育、政治社会化、教育政策以及中国香港和大陆学生的政治态度。通讯地址:中国香港新界大埔露屏路10号香港教育学院数学、科学、社会科学和技术系。电子邮箱: gfairbro@ied. edu. hk。

蒋凯,北京大学教育学院副教授、教育与人类发展系副系主任。北京大学博士,曾任香港大学教育学院比较教育研究中心博士后研究员。兼任中国教育学会中青年教育理论工作者分会理事、比较教育分会理事。主要研究领域为高等教育原理、比较高等教育、教育基本理论。先后承担国家青年基金课题等多项科研项目。发表论文50余篇,其中SSCI期刊登载4篇,《新华文摘》转载3篇,《人大复印报刊资料》转载20篇。2008年入选教育部“新世纪优秀人才支持计划”,2010年获霍英东青年教师基金。通讯地址:北京大学教育学院;电子邮箱: kjiang@pku. edu. cn。

罗陆慧英(Nancy LAW),香港大学教育学院教授、教育信息技术中心和信息技术教育部主任。曾任香港政府的教育信息技术策略发展指导委员会委员、亚太经合组织信息技术教育联盟(APEC Cyber Education Consortium)的指导委员会委员以及第二届国际教育信息技术研究的国际指导委员会委员。开展过大量与学校信息技术有关的比较评价研究,兼任国际教育成绩评价协会出版和编辑委员会委员。通讯地址:中国香港薄扶林道香港大学教育学院教育信息技术中心。电子邮箱: nlaw@hku. hk。

李荣安(Wing On LEE),新加坡国立教育学院教育研究院院长。此前任香港教育学院副院长,曾任悉尼大学教育和社会工作学院教授及人文和社会科学学院院长。担任过香港教育学院公民教育研究中心主任、教育基金会会长、香港大学比较教育研究中心主任、香港大学副教务长以及香港比较教育学会会长。2003年,荣获香港政府授予的荣誉奖章以及北京教育艺术协会颁发的教育家奖铜奖。在比较教育以及公民和道德教育方面发表过大量论文和著作。通讯地址: National Institute of Education 5-03-59, 1 Nanyang Walk, Singapore 637616, 电子邮箱: wingon. lee@nie. edu. sg。

梁贯成(Frederick LEUNG),香港大学教育学院教授。1996—2000年,任香港大学教育学院院长。其主要研究兴趣包括不同国家数学教育的比较以及不同文化对教与学的影响。他是多项重要科研项目的主要研究人员,其中包括第三届数学与科学研究及其1999年视频研究的香港部分。现任国际数学教学委员会的执行委员及该委员会第13届研究——

“不同文化传统中的数学教育：东西方比较研究”的副主席。通讯地址：中国香港薄扶林道香港大学教育学院。电子邮箱：frederickleung@hku.hk。

马丽明 (Maria MANZON), 2009 年获香港大学教育学院博士学位。现任香港大学比较教育研究中心名誉兼职研究人员及比较与国际教育“名人传记”编辑 CIEclopedia (www.cieclopedia.org)。最先是在意大利研究哲学与神学, 后在香港大学教育学院获硕士学位。著有《构建联盟：香港和新加坡的学校、家长和社区》一书。论文和研究兴趣集中于比较教育、知识社会学以及家庭—学校合作关系。通讯地址：中国香港薄扶林道香港大学教育学院比较教育研究中心。电子邮箱：mimanzon@graduate.hku.hk。

梅森 (Mark MASON), 香港教育学院教授。曾任香港大学教育学院副教授、比较教育研究中心主任。其研究兴趣包括哲学、教育研究、教育发展、比较与国际教育。现任《教育发展国际期刊》亚洲和太平洋地区编委、香港大学比较教育研究中心《比较教育研究丛书》编辑。曾于香港大学工作十年, 在开普顿大学教育学院担任过教师。在教育和文化方面尤其是跨文化伦理问题上发表了大量论文和著作。通讯地址：中国香港大埔露屏路 10 号香港教育学院。电子邮箱：mmason@ied.edu.hk。

莫礼时 (Paul MORRIS), 伦敦大学教育学院教授。1976 年起在香港工作, 1986—1993 年任香港大学教育学院院长, 2002—2007 任香港教育学院院长。在教育政策、课程理论领域发表过大量文章和著作。通讯地址：Faculty of Policy and Society, Department of Continuing & Professional Education, Institute of Education, University of London, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL, UK. 电子邮件：P.Morris@ioe.ac.uk

内维尔·波斯特怀特 (Neville POSTLETHWAITE), 2009 年 4 月 12 日逝世。生前为德国汉堡大学比较教育学荣休教授。1962 年起, 研究国际和国家教育成绩问题, 主要是与国际教育成绩评价协会以及东南非教育质量监控联盟一起工作。在教育成绩调查方面发表了大量论文和著作, 并获得数个重要奖项。曾任香港大学比较教育研究中心校外会员。

帕特里卡·波茨 (Patrica POTTS), 坎特伯·雷克莱斯特彻奇大学 (Canterbury Christchurch University) 研究员、伦敦大学教育学院 Thomas Coram 研究所兼职研究员。1990 年, 担任香港大学教育系的首位 Marden 研究员。曾在英国开放大学教育学院任教多年, 为本科生、研

究生以及专业受众开发了大量多媒体课程。其研究兴趣为英国和中国的教育改革,特别是急剧变化城市以及新生城市中的社会包容问题。通讯地址: Centre for Educational Research, Canterbury Christ Church University, Canterbury, Kent CT1 1QU, UK。电子邮箱: patriciapotts@aol.com。

安东尼·斯威汀(Anthony SWEETING),2008年7月30日逝世。生前兼任香港大学比较教育研究中心副主编。1998年以教授身份在香港大学教育学院退休,曾任香港大学历史系荣誉教授及亚洲研究中心荣誉研究员。在教育史、历史课程和教育学、教育政策、比较教育等领域发表了大量论文和著作。

戴维·沃金斯(David A. WATKINS),香港大学教育学院荣休教授。曾在澳大利亚和新西兰的四所大学从事教学和研究工作。曾任国际应用心理学学会和国际跨文化心理学学会执行理事。现从事跨文化研究,在自我概念、学生学习和教学观念等领域发表过大量论文和著作。电子邮箱: drdwatkins@gmail.com。

杨锐,香港大学教育学院副教授。2001年获悉尼大学博士学位。1988年起,先后在汕头大学、西澳大利亚大学、莫纳什大学从事教学和研究工作,曾任香港大学比较教育研究中心主任、香港比较教育学会会长。对教育政策、高等教育和教育社会学领域的跨文化问题尤有兴趣,2003年以来发表50余篇英文学术论文,出版数部著作。通讯地址: 中国香港薄扶林道香港大学教育学院比较教育研究中心。电子邮箱: yangrui@hku.hk。

缩 写

ANZCIES	Australian and New Zealand Comparative and International Education Society 澳大利亚和新西兰比较与国际教育学会
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation 亚太经合组织
ASI	Approaches to Studying Inventory 学习方法项目
BAICE	British Association for Comparative and International Education 英国比较与国际教育协会
CEPES	European Centre for Higher Education 欧洲高等教育研究中心
CES	Comparative Education Society 比较教育学会
CIES	Comparative and International Education Society 比较与国际教育学会
DFID	Department for International Development 国际发展部
EU	European Union 欧盟
GDP	Gross Domestic Product 国内生产总值(本地生产总值)
GNP	Gross National Product 国民生产总值
GSP	Gross State Product 国家生产总值
IASP	International Assessment of Education Progress 国际教育进展评估

IBE	International Bureau of Education 国际教育局
ICT	Information and Communication Technology 信息通讯技术
IEA	International Association for the Evaluation of Educational Achievement 国际教育成绩评价协会
IESALC	International Institute for Higher Education in Latin America and Caribbean 拉丁美洲和加勒比地区高等教育国际研究所
IICBA	International Institute for Capacity-Building in Africa 非洲能力建设国际研究所
IIEP	International Institute for Educational Planning 国际教育规划研究所
IITE	Institute for Information Technologies in Education 教育信息技术研究所
LPQ	Learning Process Questionnaire 学习过程问卷
MENA	Middle East and North Africa 中东和北非
NAEP	National Assessment of Educational Progress 全国教育进展评估
NAFTA	North American Free Trade Agreement 北美自由贸易协定
NGO	Non-Governmental Organization 非政府组织
NRO	National Research Coordinator 国家研究协调员
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development 经济合作与发展组织
PISA	Program for International Student Assessment 国际学生评估项目
QUEST	Quality in Educational Systems Trans-nationally 跨国教育系统质量

SACMEQ	Southern and Eastern Africa Consortium for Monitoring Educational Quality 南非和东非教育质量监测联盟
SAR	Special Administrative Region 特别行政区
SISS	Second International Science Study 第二届国际科学研究
SITES	Second International Technology in Education Study 第二届国际教育技术研究
SPQ	Study Process Questionnaire 研究过程问卷
TBL	Task-based Learning 任务型学习
TIMSS	Third [also Trends in] International Mathematics and Science Study 第三届国际数学与科学研究/国际数学与科学趋势研究
TRC	Teacher's Resource Centre 教师资源中心
UIE	UNESCO Institute for Education 联合国教科文组织教育研究所
UIL	UNESCO Institute for Lifelong Learning 联合国教科文组织终身学习研究所
UIS	UNESCO Institute for Statistics 联合国教科文组织统计研究所
UK	United Kingdom 英国
UNESCO	United Nations Educational, Cultural and Scientific Organization 联合国教科文组织
UNEVOC	UNESCO International Centre for Technical and Vocational Education and Training 联合国教科文组织国际职业技术教育与培训中心
UNICEF	United Nations Children's Fund 联合国儿童基金会

US	United States 美国
USA	United States of America 美国
USAID	United States Agency for International Development 美国国际发展署
USSR	Union of Socialist Republics 苏联
WCCES	World Council of Comparative Education Societies 世界比较教育学会联合会

序

安妮·希克林-胡森 (Anne Hickling-Hudson)

世界比较教育学会联合会前主席

澳大利亚昆士兰科技大学教授

这是一部至为重要的著作,将对教育研究领域做出可喜的贡献。这样一部佳作实属久违。它系统梳理了比较教育领域的文献,探求了比较教育的意义,阐发了它的价值,讨论了如何才能严谨地对教育制度、教育结构、区域、历史、文化、组织、课程、教学方法、教育成绩及价值观进行比较研究。本书回顾了比较教育的研究文献,梳理了各种思潮,探讨了研究目的与方法论,阐发了比较教育这一领域的特性。这本书有助于提升研究者的比较教育研究能力,开阔其视野,使其明白自己在“学术部落”中的位置,以及比较教育与其他研究领域的渊源。

以我切身的经验,我很容易与本书的作者产生共鸣。同本书的三位主编和各章的著者一样,作为一位海外学者我曾在香港大学工作过一段时间,接触过中国历史与文化,并深受裨益。这本由香港大学比较教育研究中心编辑出版的新著,代表了香港大学一贯卓越的研究水平。香港大学比较教育研究中心经历了香港的殖民时代与去殖民时代,是一个富于创新而又有活力的学术组织。本书主编指出,本书的完成得益于香港大学比较教育研究中心的传统。比较教育领域仍在发展,还有方方面面有待挖掘与发展,而此书则是其中一站。这本书发端于英国与中国比较教育学术传统,而这两者汇流形成的世界性眼光与经验将这本书提升到了一个全新的高度。书中的观点洞察入微,表明在跨学科的交叉领域中比较教育可以开疆拓土。我十分期盼来自其他地区的学者以此为榜样,写出更多的比较教育著作,借此探讨不同的思想、知识、经验与学问。在这一生气勃勃的领域里,既成的框架迎接着各种不同的研究方式。以卓越的教育促进社会正义,这是一个宏伟而艰巨的目标;从纷呈多样的研究方法与研究主题入手,有助于我们实现这一宏愿。

与本书密切相连的,是当今这个复杂多元、矛盾丛生的世界。在当今世界中,富人运用富裕与资源帮助穷人食饱衣暖,身有所蔽,实现基本的自我教育;与此同时,贫富差距亦在迅速扩大,赤贫者的处境更为绝望,地

球的生态环境几乎破坏殆尽。联合国发展计划署(United Nations Development Program)在年度《人类发展报告》(*Human Development Reports*)中指出:全球经济不平等对于世界许多族群的福祉已经构成了极其负面的影响。或许正如许多学者所言,20世纪后三分之一时段在史册上将会被这样记录:贫穷漫布全世界,尤以国家机构(national institutions)的消失、不发达国家生产系统的崩溃、健康与教育被置若罔闻这三点最为发人深省。而这一切,都发生在“二战”后的教育大扩张之后。在这种情况下,比较教育学者与比较教育研究就有所作为了。比较教育研究的使命在于探索某些方式为何未能促成平等与质量,而另一些方式却颇见成效。对于这一使命,本书则提供了极佳的帮助——书中采取了清晰透彻的分析框架,并且再三强调本土背景的重要性。

作为一个来自加勒比海地区的学者,在不同的国家求学、工作的经历为我提供了跨文化的背景。可以说,我就“活”在比较教育当中。我既体验过发达国家优越的教育体系,也参与过发展中国家那些不尽如人意的教育系统。立足澳大利亚,我确实发现,财富能够给予人更多的选择,比如投入大量资源以取得教育创新与质量提高;我也确实发现,财富更可以用来帮助落后的国家和群体,改进他们的教育系统。然而,我们难以肯定地说,一方增加了援助,就一定意味着其援助数量充足、效果显著。许多国际援助采取的是西方工业化社会的教育方式,而这些教育方式往往加剧和恶化了社会贫富问题。假如读者善用此书,那么脱殖国家的政策制定者和学者就可以发展出更系统化的、更具智慧的比较手法来思考:教育重建的各种可能性与各种方法当中,哪些才是较合适的?研究教育制度的学者、学生与政策制定者也可以藉本书更睿智地促成教育制度的发展变化,以便应对塑造全球化新时代的种种浪潮。

(胡竞菲 译 李 梅 校)

目 录

图次	(1)
表次	(1)
缩写	(1)
序	(1)
导论	(1)
某些历史观点	(1)
新世纪透视	(5)
贝磊和托马斯立方体	(6)
本书的特点	(8)

第一篇 方 向

第一章 比较教育的行为者与目的	(13)
不同行为者,不同目的	(13)
政策制定者与比较教育	(14)
国际机构与比较教育	(20)
学者与比较教育	(30)
结论	(32)



第二章	比较教育中的量化与质性研究	(34)
	教育领域中的量化与质性研究方法	(34)
	关于识字的量化与质性研究	(39)
	结论	(50)
第三章	经验在比较教育研究中的地位	(52)
	比较教育研究的客观性	(53)
	比较教育研究的主观性	(55)
	范式和多样性	(61)
	结论	(66)

第二篇 比较单位

第四章	地域比较	(71)
	比较教育研究的一般路径和工具	(72)
	贝磊和托马斯比较教育分析框架	(75)
	地理实体作为分析单位	(77)
	结论：地域比较分析的方法论	(99)
第五章	教育制度比较	(103)
	熟悉的路径，松散的运用	(103)
	定义和确认教育制度	(105)
	为什么比较教育制度？	(106)
	一组例子：中国的教育制度	(107)
	另一组例子：英国的教育制度	(115)
	结论	(117)
第六章	历史比较	(121)
	时间	(121)
	比较教育的历史方法	(123)
	教育的历史	(125)
	主要理论视角	(128)
	现代历史分析的特点	(129)
	比较历史时期的策略	(132)
	进行历史时期比较时要面对的问题	(133)
	结论	(136)

第七章 文化比较	(137)
对文化的解释和描述	(141)
对教育的跨文化比较	(149)
结论：跨文化比较教育的价值和意义	(159)
第八章 价值观比较	(162)
A 组：根据研究规模、范围和复杂程度选取的研究 案例	(163)
B 组：关于价值观共性与差异的研究案例	(167)
C 组：质性研究方法案例的比较	(170)
讨论与总结	(172)
第九章 教育成绩比较	(177)
比较教育成绩的原因	(177)
成绩测量的程序	(178)
对哪些学生进行学业成绩比较？	(183)
对学业成绩的水平 and 公平性的比较	(185)
结论	(196)
第十章 教育政策比较	(197)
变革中的国际政策环境	(197)
理解政策：两种视角	(199)
教育政策比较：使用和滥用	(205)
结论	(213)
第十一章 课程比较	(215)
课程的特性	(216)
课程比较的方法	(220)
课程比较的研究方法	(224)
结论	(228)
第十二章 教育组织比较	(230)
比较教育组织的目的	(230)
比较目的的可选择视角	(231)
文化和跨文化的比较路径	(232)
研究方法 with 问题：一种跨文化路径	(240)
跨文化研究路径的前景、发展方向 and 优势	(242)

第十三章 学习方法比较	(244)
本人研究之旅	(245)
对学习策略相关性的比较	(247)
亚洲学习者悖论	(252)
对教学的看法：中国人的视角	(253)
结论	(255)
第十四章 教学创新比较	(257)
教育变革、教育改革和教育创新的研究	(258)
SITES M2：一项关于教学创新的国际比较研究	(259)
比较教学实践的方法	(261)
对运用 ICT 进行教学创新的比较	(264)
勾勒教学创新的特征	(270)
结论	(273)

第三篇 结 论

第十五章 学术探究与比较教育领域	(277)
部落的界定与领地的描绘	(278)
教育、比较教育与其他研究领域之间的关系	(280)
比较教育的方法论与关注焦点	(284)
研究的“地貌变迁”	(288)
结论	(291)
第十六章 不同的模式、不同的重点和不同的洞见	(294)
比较教育研究的模式	(294)
比较教育研究的重点	(301)
比较教育研究的洞见	(304)
参考文献	(307)
英汉译名对照表	(353)
译后记	(364)